



TAURAGĖ

**TURISTINIS MARŠRUTAS PRIEINAMAS
VISIEMS**

**TOURIST ROUTS ACCESSIBLE TO
EVERYONE**



LIUVOS
KULTŪROS
TARYBA



LIUVA
BE SLENKŠČIŲ
BESLENKSCIU.LT



LŽNS
Lietuvos žmonių su negalia sąjunga

SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAI

EXPLANATION OF SYMBOLS



Parkavimo aikštelė
Car parking



Parkavimo aikštelė pritaikyta neįgaliesiems
Car parking for disabled



Nelygus grindinys
Uneven pavement



Atskiras įėjimas neįgaliesiems
Separate entrance for the disabled



Yra tualetas, bet nepritaikytas neįgaliesiems
There is a toilet, but not for the disabled



Tualetas pritaikytas neįgaliesiems
Toilet for the disabled



Pritaikyta lankymui tik dalis
Appropriate for visiting only part



Įkalnė, pandusas
Hillside, ramp



Liftas
Elevator



Keltuvas
Stairs lift



Dėl lankymo tartis iš anksto
Advance booking only

Lietuva iš daugelio Europos valstybių išsiskiria kultūros paveldu ir natūraliais gamtos turtais: architektūros objektais, įtrauktais į svarbiausius pasaulinius saugomų objektų bei kultūros paveldo sąrašus, žaliuojančiais miškais ir unikaliomis gamtos vietovėmis. Visa tai sukuria unikalią ir vaizdingą Lietuvos kultūrą. Turime kuo didžiuotis ir privalome tai daryti.

Vyrauja nuomonė, kad kultūros paveldo, meno ir gamtos objektai Lietuvoje yra nepritaikyti neįgaliųjų poreikiams, todėl retai žmonės su negalia galima sutikti muziejuose, turizmo traukos vietose. Todėl iškilo būtinybė atrasti savo šalį iš naujo patiems.

Leidinyje „Turistiniai maršrutai prieinami visiems“ skirtas skleisti žinias apie paveldą ir meną, laisvalaikio praleidimo galimybes prieinamas visoms visuomenės grupėms, tame tarpe žmonės su negalia ir pagyvenusiems asmenims.

Lithuania is distinguished in Europe countries by its cultural heritage and natural treasures. We are famous for our, green forests, unique sightseeing areas and architectural objects that are included into the lists of protected natural and cultural world heritage sites. All together they create a unique and picturesque culture of Lithuania.

In Lithuania there is an attitude that cultural heritage, art and nature objects are not accessible to the needs of people with disabilities, therefore, people with disabilities are rarely seen in museums or places of tourist attractions. We call to discover our country.

The publication "Tourist Routes Accessible to Everyone" is created to raise awareness about heritage, art, and leisure opportunities, which are accessible to all sections of society, including people with disabilities and the elderly.

Pagramančio regioninio parko lankytojų centras

Koordinatės: 55.351923, 22.229149

Malūno g. 2, Ringiai

Tauragės rajonas

Tel. +370 446 44 772

Darbo laikas: I-V 8:00-17:00

Pagramančio regioninio parko lankytojų centras pradėjo veikti 2006 m. Lankytojų centre lankytojai gali susipažinti su ekspozicija, aplankyti veikiančias parodas bei gauti informaciją apie Pagramančio regioninį parką. Pagramančio regioninio parko lankytojų centras teikia šias paslaugas: ekskursijų vedimas, baidarių nuoma, žygių ir renginių organizavimas, edukacinė veikla.

Visitor Center of the Pagramantis Regional Park

The Visitor Center of the Regional Park started operating in 2006. Visitors to the visitors' center can get acquainted with the exposition, visit the exhibitions and get information about the Pagramantis Regional Park. The Visitor Center of the Pagramantis Regional Park provides the following services: guided tours, kayaking, hiking and events, educational activities.





Norkaičių tradicinių amatų ir etnokultūros centras

Koordinatės: 55.276363, 22.256697

Jūros g. 1, Norkaičiai, Tauragės r.

Tel. +370 655 57 123

norkaiciu.tac@gmail.com

www.taurageskc.lt

Norkaičių tradicinių amatų ir etnokultūros centras puoselėja tradicinių amatų kultūrą Tauragėje. Specialistų pagalba turėsite galimybę patys pasigaminti darbelį. Jūsų laukia pažintis ne tik su tradiciniais amatais, bet ir kulinariniu paveldu: vilnos vėlimo, pynimo iš vytelių, bitininkystės, žvakių liejimo, muilo gaminimo, advento vainiko gaminimo ir kitos edukacijos. Edukacijų metu būsite pavaišinti natūralių žolelių arbata.

Center of Native Crafts and Ethnoculture in Norkaičiai

The Norwegian Traditional Craft and Ethnocultural Center fosters the traditional craft culture in Taurage. With the help of specialist you will have the opportunity to make a workpiece yourself. You will get acquainted not only with traditional crafts, but also with culinary heritage: wool felting, wicker weaving, beekeeping, candle making, soap making, wreath crocheting and other education. During the training you will try natural herbal tea.





Tauragės konvencijos paminklas

Koordinatės: 55.227676, 22.223239

Staiginė, Tauragės rajonas

Greta sunykusio tilto per upelį stovi betoninis paminklas, menantis 1812 m. dviejų generolų sutartį. 1812 gruodžio 30d. netoli Tauragės, Požerūnų malūne, buvo pasirašyta konvencija tarp Napoleono sąjungininko, Prūsijos armijos korpuso vado generolo leitenanto H. Jorko ir Rusijos armijos generolo majoro I. Dibičiaus. Ši konvencija, gavusi Tauragės konvencijos vardą, išgarsino Tauragę Europoje. Minint konvencijos pasirašymo 100-sias metines, 1912 m. buvo pastatytas granito paminklas. 1944 m. rudenį sovietiniai kariai susprogdino paminklą. 1976-1977m. pastatomas kitas, betoninis paminklas, Požerūnų kaime ant Ežeruonos kranto.

Monument of the Taurage Convention

The Convention of Tauroggen was an armistice signed 30 December 1812 at Tauroggen (now Tauragė) between General Ludwig Yorck on behalf of his Prussian troops and General Hans Karl von Diebitsch of the Imperial Russian Army. Celebrating the 100th anniversary of the signing of the Convention, a granite monument was built in 1912. In autumn 1944, Soviet soldiers blew up a monument. In 1976-1977, another concrete monument was erected in Požerūnai village on the bank of Ežeruona.





Pėsčiųjų takas palei Jūros upę

Koordinatės: 55.249054, 22.284394

Prezidento g. 1, Tauragė

Takas prasideda ties Pėsčiųjų tiltu per Jūros upę. Tako pradžioje yra galimybė pamatyti 1941 m. statytus Molotovo linijos gynybinius Dot'us. Nusileidus prie upės taku pasiekiamas Jūros parkas. Parke turėsite išskirtinę progą susipažinti su senovės lietuvių zodiaku. Originalūs senovės lietuvių Zodiako ženklai buvo aptikti ant Gardino bažnyčios rūsyje surasto senovinio apeiginio XVI a. laikų kaušo. Parke kiekvienas gali susipažinti su tik jums skirtu Zodiako ženklu ir, remiantis baltų mitologija, išsiaiškinti, ką per šiuos ženklus jums gali pasakyti mūsų protėviai.

Pedestrian path along the Sea River

The trail begins at the Pedestrian Bridge across the Sea. At the beginning there is an opportunity to see defensive dots constructed in 1941 on the Molotov line. A Sea Park is reached by the river. The park is equipped in accordance with symbols of ancient culture of the Balts – luminaries of the sky. You will have an exceptional opportunity to get acquainted with ancient Lithuanian zodiac and your personal sign of zodiac and, according to mythology of the Balts, to find out what kind of message our ancestors are sending through those signs.





Tauragės Švč. Trejybės bažnyčia

Koordinatės: 55.249054, 22.284394

Stoties g. 2, Tauragė

Tel. +370 687 21 396

vytged@gmail.com

www.telsiuvyskupija.lt

Neoromaninė Tauragės bažnyčia pašventinta 1903 m. Pripažįstama, kad nuo tada kai šventovė buvo pastatyta, ji yra gerokai pasikeitusi. Nors bažnyčios projektas nėra surastas, pagal savo architektūrinės formas ji priskiriama Karlo Eduardo Strandmanno (1867–1946) autorystei. Bažnyčia istorinė, turi neoromaninio ir klasicistinio stiliaus bruožų, lotyniško kryžiaus plano, su penkiasiene apside ir vienu aštuoniasieniu bokštu. Joje įrengti 6 altoriai. Šventoriaus tvora ažuřinio mūro.

Church of the Holy Trinity in Tauragė

In 1904, a new brick church was constructed. In 1915, the church was partially destroyed, and after 1920 – partially rebuilt. In 1941, the church was partially destroyed again, and remained in this condition until the end of the war. The church was only rebuilt in 1955 at the initiative of dean Jonas Beinoris, at the expense and assistance of the parishioners. The church is historical and has features of neo-romantic and classical style, constructed according to the Latin cruciform ground plan, with five-wall apse and one eight-wall tower. It has 6 altar.





Tauragės Martyno Mažvydo evangelikų liuteronų bažnyčia

Koordinatės: 55.252353, 22.290886

Vytauto g. 56, Tauragė

Tel. +370 446 55 004

Statybos užbaigtos 1843 m., bažnyčios architektas – Brucas. 1938 m., atstatant bažnyčią po I-ojo Pasaulinio karo, pakeičiama architektūra. 1947 m. švenčiant pirmosios lietuviškos knygos 400 metų jubiliejų, Tauragės bažnyčiai suteikiamas Martyno Mažvydo vardas.

1987 m. prie bažnyčios centrinio įėjimo esančiose nišose patalpinamos kalto vario Martyno Mažvydo ir Martino Liuterio skulptūros, kurių autorius tauragiškis tautodailininkas Antanas Bagdonas. Tai pirmosios pastatytos reformatorių – švietėjų skulptūros Lietuvoje.

Taurage Martynas Mažvydas Evangelical Lutheran Church

Martynas Mažvydas Evangelical Lutheran Church, the object of exceptional architectural value has been reconstructed. One tower church with the features of Historism and Classicism styles, (built in 1843, architect K. Gregotovičius) is an important compositional dominant of urban spatial composition. Its monumental and strict architecture is related to traditions of Prussian sacral masonry architecture.







**LIETUVA
BE SLENKŠČIŲ**
BESLENKSCIU.LT

Leidinį parengė:

**VšĮ Kelmės turizmo ir verslo
informacijos centras**

Birutės g. 4, LT-86163 Kelmė

Tel. +370 427 61 430

direktore@kelmevic.lt

www.kelmevic.lt

Lietuvos žmonių su negalia sąjunga

Gėlių g. 7, LT-01137 Vilnius

Tel. +370 526 91 308

lzns@negalia.lt

www.negalia.lt

www.beslenksciu.lt

Projektą remia:



LIETUVOS
KULTŪROS
TARYBA